

■ GLOSSINA PROVERBINA

Cuolm e profet

DA LEO TUOR

Da catscha inagada – nus eran sut las preits dil Tödi – hai jeu udiu dil grond catschadur Kini la suandonta decisiun: Sch'il cuolm vegn bu tiel profet, sto il profet ir tiel cuolm. Lu essan nus semess sin via per mazzar capricorns. En miu tgau fageva aber traso quella construcziun il geistern. Il catschadur mava davon mei sc'in bov tras la greppa. Jeu vevel tochen las ureglias da puder suenter. Aber la construcziun schava buca luc mei, ella era seviulta en miu tgau e tunava traso aschia: Sch'il profet vegn buca tiel cuolm, sto il cuolm ir tiel profet. Denton il Russein era cheu cun ses cuolms entuorn entuorn e fageva buca wank. Miu collega pareva



era buca da spitgar ch'il cuolm vegni encunter a nus e sezambergiava pli e pli fetg ella greppa.

Cuort suenter la catscha sundel daus en in essay da Francis Bacon ella construcziun «If the hill will not come to Mahomet, Mahomet, will go to the

hill.» Immediat erel puspei sut il Tödi ella pitgogna e Kini mava puspei davon mei sc'in giavel, buca sc'in profet. Profets van cun pass temprau, nun ch'ei mondi per la veta ed els fussen vid scappar dalla paganeglia vilada, lu sai dar che era profets van ch'ei petga fiug.

Bacon raqueta en siu essay dad ina historia araba, tenor la quala ils carstgauns hagien pretendiu da Mohammed ina miracla, per mussar si ch'el seigi in profet. Il profet ha gi lu rimnau ils carstgauns e clamau neutier in cuolm. Cu quel seigi buca vegnius ha gi el detg: «Sch'il cuolm vegn bu tiel profet, sto il profet ir tiel cuolm», e seigi lu serendus viers quel.

Muntognas ston far part dil svilup durabel

■ (anr/gb) La moziun dil cusseglier dils stans Hans Stöckli (PS/BE) accentuescha l'impurtonza dallas muntognas enteifer las finamiras da svilup dall'ONU post-2015. Suentar che las finamiras da svilup millenarias (Millenniumsentwicklungsziele) digl onn 2000 duessen esser contonschidas cuagl onn 2015 elavura l'ONU en collaboraziun cullas nazions commembras finamiras da svilup durabel. La Svizra representa 16 interess enteifer la formulaziun da quellas, denter auter la superaziun dalla pupira extre-

ma, in consum ed ina producziun durabla, l'egualitad dils genders, pasch durabla ed ina societad inclusiva. Las finamiras svizras sebasan sils principis «dretgs humans», «respect dils cunfins naturalis», «inclusiun sociala e giusticia», «universalitad» e «coherenza politica». Cun sia moziun fa Stöckli attent che la Svizra ha gi supplementarmein da surprendre ina rolla directiva arisguard la muntagna dallas muntognas e las regiuns muntagnardas. Pertgei regiuns muntagnardas ein da grond impurtonza, oravontut era en tiaras

da svilup: Muntognas ein reservars d'aua che colligian cun lur flums ils aults e la Bassa e che procuran aschia per producziun da vivonda ed energia e la vegetaziun d'ina cuntrada. La Svizra sco naziun alpina ha gi propagau el passau l'impurtonza strategica dil tema muntognas, perquei stoppi ella era cuntinuar ellas finamiras da svilup durabel post-2015 cun quell'activitad. Il cussegl dils stans ed era il cussegl federal han approbau la moziun. Il cussegl naziunal accepta la moziun senza entrar en discussiun.

Register penal per interpresas vegn refusà

■ (rtr) Il cussegl dals chantuns renviescha in register penal per interpresas. Quel aveva il cussegl federal proponi en il rom da la nova lescha davart il register penal. Actualmain n'esi betg pussaivel d'inscriver persunas giuridicas en il register penal. Tenor la maioritad dal cussegl dals chantuns fiss il niz d'in register penal

per interpresas fitg pitschen ed ils custs per eriger e manar quel fitg grond. La raschun principala per la refusa è il fatg che mo fitg paucas sentenzias vegnissan registradas. Per regla pon interpresas numnadamain mo vegnir chastiadas sch'il delict na po betg vegnir attribui ad ina persuna naturala.

Sesida extraordinaria da la Fifa il fanadur

■ (rtr) Il fanadur vul la Fifa clamar ad ina sesida extraordinaria dal comitè executiv. I giaja per evaluar datas pussaivlas per l'eleziun d'in nov president. Quai ha il pledader da la Fifa confermà. Il mument dettia pliras pussaivladads per chattar in successur da Joseph Blatter. Il fanadur vulan ins fixar ina data precisa.

■ L'AURA

Fin d'emna cun aura variabla

Situaziun generala: La zona da pressiu auta sur il territori alpin s'indeblescha plauenet. **Oz:** Nord da las Alps e Grischun central: La damaun detg sulegliv, il suentermezdi en muntogna intgins uradis u temporals. Temperatura la damaun var 13 grads, il suentermezdi var 27 grads. Sid da las Alps ed Engiadina: Per gronda part sulegliv, il suentermezdi probablmain nivels da cumulus ed intgins uradis. **Prognosa:** Nord: Venderdi detg sulegliv, en las Alps tendenza da favugn, vers saira uradis u temporals. Sonda per part sulegliv, dumengia aura variabla. Sid: Venderdi alternant surtratg, mo pauc sulegl.

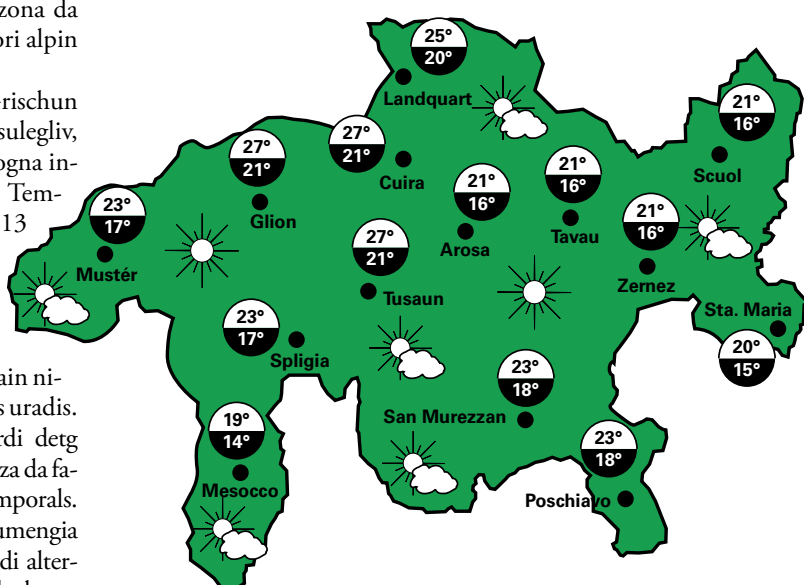


FOTO RTR G. HOSANG

Reservuar d'aua nunconvenzional

■ (rtr) A Mumpé-Medel è vegni remplazzà il reservuar d'aua vegl ord betun cun in ord poliester rinforzà cun fibras da vander. Il reservuar a Vitgeva sur Mumpé-Medel n'ademlescha betg pli las pretensiuns da segirtad ed igiena. Perquai ha la Corporaziun d'aua Mumpé-Medel decidì da remplazzar il reservuar dals onns 40 cun in nov. Empè da bajegiar in reservuar a moda convenziunala ord betun è dentant vegni decidì da laschar

construir in reservuar ord poliester rinforzà cun fibras da vander. Il material ord ils quals ils tancs d'aua vegnan fabritgads è sumegliant al material per ils silos da fain e vegn era produci da las medemas firmas. In reservuar d'aua ord poliester ha differents avantatgs. Entant ch'i dovra tschients tonnas material per fabritgar in reservuar ord betun paisa il reservuar ord poliester che vegn prefabritgà mo sin fin set tonnas, ha ditg l'inschi-

gner Clemens Arpagaus. Quai spargnia blers transports oravant tut sch'il reservuar è en in lieu che n'è betg bain accessibel. Da l'autra vart è il poliester in material che na lascha betg fitgar bain glitta ed algas, quai ch'è pli igienic. Il reservuar a Mumpé-Medel vegn a custar var in mez milliun francs. Sco Clemens Arpagaus di stimia el ch'ins haja pudì spargnar cun la soluziun dal reservuar ord poliester enturn 200 000 francs.

■ NOVITADS WWW.RTR.CH

Lescha da daners da potentats main severa

Daners d'uschenumnadas persunas «exponidas politicamain» duain pudair vegnir bloccads e restituids pli spert. Il cussegl naziunal ha approvà la lescha correspundenta. I va per exempel per la facultad da dictatur cupitgads u represchentants da regenzas autoritaras. Daners che quels han mess da la vart illegalmain duain plinavart pudair vegnir restituids a moda pli simpla als stadis pertutgads. Il cussegl naziunal vul dentant ch'els daners na vegnian betg incassads sch'els crims d'in potentat èn surannads. Il cussegl federal aveva proponi da betg resguardar la surannaziun en connex cun daners da potentats.

Reducir dependenza dals juvenils da l'agid social

En Svizra duain damain persunas giuvnas daventar dependentas da l'agid social. Cunzunt duain juvenils vegnir sustegnids meglier cura ch'i va per cussegliaziun professiunala e tschertgar plazza. Il parlament pretenda dal cussegl federal ina strategia cun questa finamira. Era duai la collavuraziun tranter chantuns e vischnancas vegnir meglierada. Latiers ha il cussegl dals chantuns inoltrà ina moziun da la cussegliera naziunala Silvia Schenker (ps Basilea-Citad). Schenker aveva argumentà che quella moziun veglia cuntun sustegn cuntinuant da las persunas giuvnas tar la midada da la scola en la vita professiunala. Il cussegl federal è stà d'accord cun la moziun.

Accident A13 a Sufers – Cavigelli vul far squitsch a Berna

Il cusseglier guvernativ responsabel per las vias en il Grischun, Mario Cavigelli, vul che l'Uffizi federal per vias Astra, prendia mesiras en connex cun il lieu da l'accident sin l'A13 a Sufers. Cunquai che l'A13 tutgatar la rait da vias federalas è numnadamain l'Astra responsabel. Quellas mesiras pudessan, tenor Mario Cavigelli, esser ina limita da tempo da 100 sin 80 km/h ed ulteriurs scumonds da surpassar. Sper quai vul Sufers motivar ulteriuras vischnancas da la regiun da tschertgar il discurs cun il chantun per far squitsch. Tenor Mario Cavigelli vegnia il chantun a sustegnair las pretensiuns da las vischnancas vers Berna.

Lieu da l'accident daventa probabel punct nair

Sin dumonda dal Radio Rumantsch di Eugenio Sapia dal Astra ch'i saja probabel ch'il tschancun nua che l'accident è capità daventia in punct nair e quai pervia da l'accident. In punct nair è in lieu nua che extraordinari blers accidents capitau. Calculà vegn quai cun ina furmla cum-

plitgada, uschia Eugenio Sapia. Sche il lieu daventa propi in punct nair vegn dentant pir calculà la fin da l'onn.

«Reducir il tempo e scumandar da surpassar»

Tenor il planisader da traffic Peter Hartmann è la pli simpla e bunmartgada schiaziun quella da reducir il tempo da 100 sin 80 kilometers l'ura e da drizzar en ulteriurs scumonds da surpassar. Il meglier fissi sa chapescha schon da far pli lada la via per far in ulteriuor vial u da metter ina saiv directiva tranter ils vials – quai custa dentant bler e dovra er dapli plaz ed uschia dapli terren. Perquai è la schiaziun cun la limita da tempo ed ils scumonds da surpassar pli realistica e quai er a curta vista. Pli plauun munta tenor Peter Hartmann er che la segirtad s'augmenta per in bun ton – sper quai saja la canera pli pitschna ed er las emissivas da substanzas nuschaivlas giessan enavos. La sperdita da temp saja dentant uschè minima ch'ella saja senz'auter supportabla, uschia il planisader da traffic.



Tge mesiras ch'ins vul prender per sminuir il dumber d'accidents sin la A13 sper Sufers n'è anc betg cler. FOTO Y. BÜRKLI